

NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA  
GENERAL



Distr.  
GENERAL

A/32/335  
10 noviembre 1977  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCES

Trigésimo segundo período de sesiones  
Tema 24 del programa

APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA  
A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES

Carta de fecha 10 de noviembre de 1977, dirigida al Secretario General  
por el Encargado de Negocios a.i. de la Misión Permanente de Argelia  
ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle adjunta una carta dirigida a Ud. por el Excmo.  
Sr. Abdelaziz Bouteflika, Miembro del Consejo de la Revolución y Ministro de  
Relaciones Exteriores de la República Argelina Democrática y Popular.

Cumpliendo instrucciones de mi Gobierno, le agradeceré tenga a bien disponer  
que la presente carta se distribuya como documento oficial de la Asamblea General  
en relación con el tema 24 del programa.

(Firmado) Fathih BOUAYAD-AGHA  
Representante Permanente Adjunto  
Encargado de Negocios a.i. de la  
Misión Permanente de Argelia ante  
las Naciones Unidas

ANEXO

Carta dirigida al Secretario General por el Ministro de Relaciones Exteriores  
de Argelia en relación con la cuestión del Sáhara occidental

El problema de la descolonización del Sáhara occidental ha pasado por una serie de peripecias que han dado a Argelia otras tantas oportunidades de mantener a usted periódicamente informado, tanto en nuestras conversaciones como mediante nuestra correspondencia.

Por estar viciado en su base, este problema debía tener inevitablemente repercusiones tanto para los países que, en detrimento de toda legalidad internacional, han tomado la grave decisión de dividirse el territorio, como para Argelia, que respalda legítimamente la lucha del pueblo saharauí.

Toda opresión extranjera debía provocar necesariamente una justa resistencia por parte del pueblo saharauí. Los pueblos del Magreb, por el hecho de haber tenido hasta ayer apenas el mismo colonizador, están en las mejores condiciones para saberlo. Unos y otros deberían estar al tanto del peligro de apartarse de los principios de la Carta de las Naciones Unidas y de hacer caso omiso de las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, tanto más cuando, por pertenecer al mundo árabe-africano, sufren ocasionalmente a causa de las mismas políticas seguidas por otros ocupantes, condenados hoy de manera unánime por la comunidad internacional.

Los últimos acontecimientos son prueba evidente de que el pueblo saharauí está más que nunca decidido a defender su derecho inalienable a la libre determinación, de que Argelia sostiene más que nunca el principio de la intangibilidad de las fronteras de los Estados tales como eran en el momento de la adhesión a la independencia y de que, por el contrario, los paladines del expansionismo y del concepto de las fronteras móviles se obstinan en la política del hecho consumado y de la negación del derecho de los pueblos de disponer de su propio destino.

Peor aún, haciéndose eco de declaraciones y demostraciones inspiradas allende el Mediterráneo, la voz más autorizada de Marruecos acaba de declarar que las fuerzas armadas reales no vacilarán en violar las fronteras de Argelia, invocando un supuesto derecho de persecución cuyo significado es tristemente célebre para los pueblos del Magreb, al igual que para los del Oriente Medio y del resto de África.

Contrariamente a otros asociados, Argelia siempre ha manifestado estar plenamente dispuesta a aportar su modesta contribución en la búsqueda de una solución justa y perdurable del problema del Sáhara occidental, tan justamente planteado en términos de descolonización en el marco de foros internacionales y regionales, y de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas y de las resoluciones pertinentes de la Organización.

•  
/...

Es evidente que las tentativas de intimidación y las amenazas proferidas por unos y otros no han hecho sino galvanizar aún más la determinación del pueblo argelino de pagar el precio necesario para la salvaguarda de su soberanía y la inviolabilidad de sus fronteras.

Aunque sólo se trate de nacionales franceses desaparecidos en zonas de combate, y que el Gobierno francés declara que están en manos del Frente Polisario, Argelia siempre ha manifestado estar totalmente dispuesta a facilitar un contacto directo entre las partes interesadas.

A menos que tenga otros designios, el Gobierno de Francia sabe, por haber recurrido a ellos con éxito, que no faltan los medios y arbitrios adecuados para resolver un problema humanitario que le preocupa legítimamente.

Sin embargo, el Gobierno de Francia, utilizando como pretexto una situación que engendra inevitablemente toda confrontación armada, y a la vez que adopta oficialmente una actitud de neutralidad, ya no disimula que ha tomado partido y se ha puesto del lado de los Estados agresores. Sus declaraciones belicosas, así como la ayuda que ha concedido a las fuerzas armadas marroquíes y mauritanas en su empresa de exterminio del pueblo saharauí, dan prueba de una voluntad manifiesta de exacerbar el conflicto y alentar su escalación. Esta política acaba de ser ilustrada por la declaración del Rey de Marruecos que, negando la existencia del pueblo saharauí y del Polisario, trata de atribuir a Argelia la responsabilidad de la situación bélica que impera en el Sáhara occidental.

Todos estos hechos me ponen nuevamente en la obligación de solicitar por intermedio de usted la atención de toda la comunidad internacional sobre las consecuencias de esta política y sobre sus repercusiones.

No dudo de que, valiéndose de las facultades que le confieren las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas y del mandato que le otorgan los textos pertinentes en la materia, no escatimará usted esfuerzo para permitir a todos los pueblos de la región, incluido el pueblo saharauí, resolver pacíficamente sus problemas y volver a encontrar así la senda natural de la fraternidad, la cooperación y la unidad.

(Firmado) Abdelazis BOUTEFLIKA  
Ministro de Relaciones Exteriores  
Miembro del Consejo de la Revolución  
de la República Argelina Democrática  
y Popular

-----